



FX® 9002 Helmet, Head Protector User Instruction Guide

Product No.: 8971790 (Black)

The **FX® 9002 Helmet, Head Protector** offers the following advantages:

- Increased breathability
- Peripheral vision and air flow
- Good hearing and voice transmission
- Can be use with user's prescription eye wear
- Allow to see facial expressions
- Easy to use

This **FX® 9002 Helmet, Head Protector** comes assembled and ready to wear.

The **FX® 9002 Helmet, Head Protector** provides face and head protection but still allows the user to communicate during exercises.



Antimicrobial Treatment has been applied onto the FX® 9002 Head Back Protector (8971125) (since June 2024) of our FX® 9002 Helmet, Head Protector (8971790). This new Antimicrobial Treatment will help prevent the growth of bacteria on the fabric, to provide a sense of freshness and to eliminate of bad odors caused by perspiration. This new Antimicrobial Treatment should be able to maintain effectiveness after more than 25 hand washes. This new Antimicrobial Treatment is already available on our Storage Pouch (8971315) and as a Spare Part (8971315SP). For customers that have already purchased the FX® 9002 Helmet Head Protector (Black 8971790 or Blue 8971800), the Treated FX® 9002 Head Back Protector Fabric is available (since June 2024) also as Spare parts replacement (8971125SP). For easy recognition and identification, all Simunition® fabric components that have been treated with the Antimicrobial Treatment will have the Antimicrobial Logo printed on the identification label that is sewn on the item.



Fig. 1 - FX® 9002 Helmet, Head Protector
General Parts Description and Spare Parts Available

Registered trademarks of General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. are denoted by TM and ® respectively.

www.simunition.com

GENERAL INFORMATION FOR THE FX® 9002 HELMET HEAD PROTECTOR

Item Description	External Fabric material	Shell Material	Lens Material	Internal Foam parts
FX® 9002 Helmet Head Protector colour Black assy. 8971790	Back Head (Polyester)	Super Tough Nylon	Polycarbonate	Close Cell Foam (Crosslink Polyethylene)
FX® 9002 Helmet Head Protector colour Blue assy. 8971800	Back Head (Polyester)	Super Tough Nylon	Polycarbonate	Close Cell Foam (Crosslink Polyethylene)

General note:

Do not use detergents that may contain reactive cleaning/disinfecting chemicals such as alcohol or hydrocarbons or ammonium or chlorine bleach, etc., to clean the FX® 9002 Helmet Head Protector. Such chemicals may reduce the ballistic properties of the lens. Mild dish-hand washing liquid with antibacterial is specified. Also, such chemicals may reduce the properties of the fabrics and the life cycle of the fabric and foam. We strongly recommend to not wash or dry the FX® 9002 Helmet Head Protector in a washing machine or spin dryer.

GENERAL INFORMATION FOR THE FX® 9002 HELMET HEAD PROTECTOR

Item Description	Washing Method (Tide laundry detergent or equivalent)	Rinse	Before drying	Drying Method	Time prior to the Replacement (After normal use)
FX® 9002 Helmet Head Protector color Black assy. 8971790	The back head and nasal foam parts shall be removed simply by pulling them free from the FX® 9002 Helmet Head Protector with your hands, then, wash separately by hand by immersion into a soapy water (Hot or cold), and all other components attached to the Mask shield shall be washed by hand by immersion into a soapy water (Hot or cold).	By using fresh water (cold or hot) immerse the mask and let soak for 5 minutes and agitate by hand.	Before drying, the mask assembly, remove the excess water trapped inside the mask assembly by doing a quick spin above your head	The mask assembly and the head back fabric shall be hung for drying. Nasal foam part shall be dried by using a clean, soft cloth	After normal use - After 2 years, the Google Assembly must be replaced. - After 5 years, the Head Back Fabric, must be replaced. To be changed immediately - Lens scratched - Lens with crack - Lens with peeled-off coating, inside and/or outside - Lens with indentations - Nasal foam part with tear - Nasal foam part with dents - Nasal foam part with fabric delamination
FX® 9002 Helmet Head Protector color Blue assy. 8971800	The back head and nasal foam part shall be removed simply by pulling them free from the FX® 9002 Helmet Head Protector with your hands, then, wash separately by hand by immersion into a soapy water (Hot or cold), and all other components attached to the Mask shield shall be washed by hand by immersion into a soapy water (Hot or cold).	By using fresh water (cold or hot) immerse the mask and let soak for 5 minutes and agitate by hand.	Before drying, the mask assembly, remove the excess water trapped inside the mask assembly by doing a quick spin above your head	The mask assembly and the head back fabric shall be hung for drying. Nasal foam part shall be dried by using a clean, soft cloth	After normal use - After 2 years, the Google Assembly must be replaced. - After 5 years, the Head Back Fabric, must be replaced. To be changed immediately - Lens scratched - Lens with crack - Lens with peeled-off coating, inside and/or outside - Lens with indentations - Nasal foam part with tear - Nasal foam part with dents - Nasal foam part with fabric delamination

General note:

Do not use detergents that may contain reactive cleaning/disinfecting chemicals such as alcohol or hydrocarbons or ammonium or chlorine bleach, etc., to clean the FX® 9002 Helmet Head Protector. Such chemicals may reduce the ballistic properties of the lens. Mild dish-hand washing liquid with antibacterial is specified. Also, such chemicals may reduce the properties of the fabrics and the life cycle of the fabric and foam. We strongly recommend to not wash or dry the FX® 9002 Helmet Head Protector in a washing machine or spin dryer.

CAUTION



- The FX® 9002 Helmet, Head Protector has been designed and developed to be used only with the following calibers of Simunition® FX® Interactive Marking & Non-Marking Training Ammunition (where applicable); 9mm, .38cal, 5.56mm and 7.62mm.
- DO NOT USE WITH ANY OTHER TYPE OR CALIBER OF AMMUNITION.
- The use of this equipment is MANDATORY to prevent serious personal injury to head and face during training with FX® marking/ non-marking cartridges, however this product will not provide unlimited face and head protection.

This FX® 9002 Helmet, Head Protector comes assembled and ready to wear.

- The FX® 9002 Helmet, Head Protector, by itself, will not provide complete head protection from FX® Marking Rounds.
- The **FX® 9002 Helmet, Head Protector** **must be worn** to provide the required protection to the head area. To provide complete neck and head protection this FX® 9002 Helmet, Head Protector is required to be worn in conjunction with the FX® 9000 Throat Protection (8971764) and FX® 9000 Groin Protection (Male 8971770 and Female 8971771).
- The use of approved Simunition® Protective equipment is **MANDATORY** in order to prevent serious personal injury to ears and face during training with 9 mm, .38 cal., 5.56 mm, 7.62mm, FX® Marking cartridges and non-marking cartridge only.
- **FOR SAFE AND EFFECTIVE USE OF THIS EQUIPEMENT, FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.**
- General Dynamics-Ordonnance and Tactical System Canada is not responsible for injuries, loss or damage resulting from misuse of this equipment. **THIS PRODUCT WILL NOT PROVIDE UNLIMITED FACE AND EAR PROTECTION.**
- Intended only for supervised law enforcement and military training conducted in accordance with Simunition® safety guidelines.
- Should protective lens become fogged or dirty during training, **DO NOT REMOVE IT! OBTAIN ASSISTANCE FROM THE INSTRUCTOR TO REMOVE YOURSELF FROM THE TRAINING AREA WITH FX® 9002 HELMET, HEAD PROTECTOR IN PLACE**
- Check the lens before each use and replace immediately if cracks or dents are observed. No lens can protect the wearer from all potential impacts or will not protect against all chemical splashes. **NOT FOR USE TO PLAY PAINTBALL**
- Do Not Use Abrasive Cleaning Products or Liquids Containing Ammonia or Alcohol, or Chlorine, or other chemical products on any surface of the Lens surfaces (Interior Fog-Resistant and Exterior -Scratch resistance).
- **N.B.: DO NOT PUT ANY FX® 9002 HELMET, HEAD PROTECTOR COMPONENTS IN THE WASHING MACHINE OR SPIN DRYER**
- **REPLACE FX® 9002 Lens IF DAMAGED. NEW LENS IS AVAILABLE FROM RUBBER DEFLECTER SPARE PARTS 8971291SP (Black) or 8971292SP (Blue).**

Donning the FX® 9002 Helmet, Head Protector

1. Undo the Velcro® fastenings of the back head protection hood and then flip over the FX® 9002 Helmet, Head Protector hard shell.

Note: Make sure that the top portion of Velcro® fastenings of the back head protection hook stay attached to the FX® 9002 Helmet, Head Protector shell.

2. Loosen the upper head strap and unbuckle the lower head strap.
3. Hold the upper head strap outside the FX® 9002 Helmet, Head Protector shell with your hands and place your chin first into the FX® 9002 Helmet, Head Protector (Fig. 2). Pull the FX® 9002 Helmet, Head Protector over your head and tighten the upper head strap (Fig. 6). Ensure that the lower head strap is behind your neck before fastening the quick buckle and tightening the lower head strap (Fig. 7).
4. Secure the lower head strap against the back of the head but loose enough to get two fingers thick between the head strap and your neck.
5. Attach the back head protection hood to the FX® 9002 Helmet, Head Protector fastening Velcro® loop and make sure the back head protection hood overlaps the peripheral edge of the FX® 9002 Helmet, Head Protector shell (Fig. 3).
6. Attach both ends of your FX® 9002 Helmet, Head Protector's back flap Velcro® fastening by overlapping the Velcro® hook and loop attachment (see Fig. 4). Ensure that your FX® 9002 Helmet, Head Protector's back flap is tight, in order to get a good foam seal around the nose bridge and face, this will help prevent fogging.
7. Then, make sure that the FX® 9002 Helmet, Head Protector's textile cover (front & sides) is properly adjusted over your shoulders (see Fig. 5).



Fig. 2 – Place your chin first into the FX® 9002 Helmet, Head Protector



Fig. 3 – Adjusting the FX® 9002 Helmet, Head Protector's textile



Fig. 4 - Velcro®



Fig. 5 –FX® 9002 Helmet, Head Protector's textile cover



Fig. 6 - Upper head strap Buckle



Fig. 7 – Lower head strap Buckle

FX® 9002 Helmet, Head Protector – Foam pieces identification

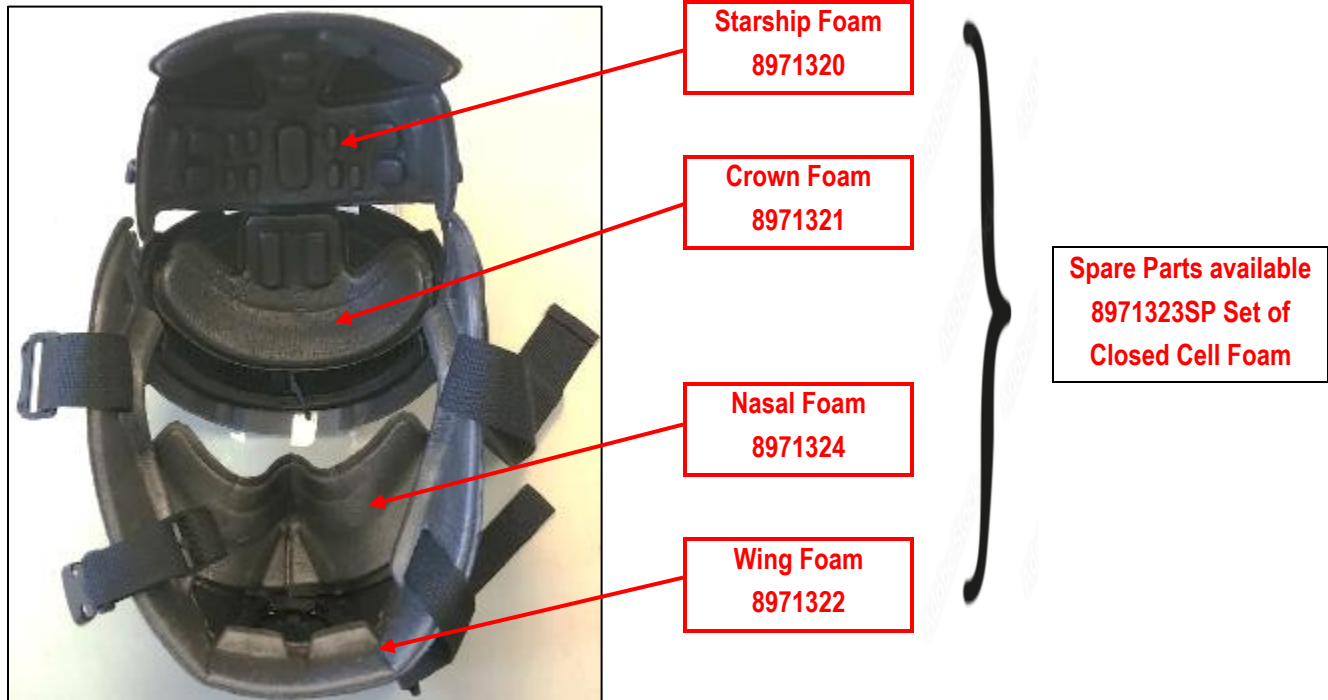


Fig. 8 – Inside FX® 9002 Helmet, Head Protector

Note: The FX® 9002 Helmet, Head Protector must be worn with FX® Throat (8971764) and FX® groin protector (Male 8971770 or Female 8971771). These items are not included with the FX® 9002 Helmet, Head Protector.

FX® 9002 Lens removal

1. Remove the two lens locks which are located on the side of the FX® 9002 Helmet, Head Protector by exerting outward pressure on the black locking bar and pull out (see Fig. 9).
2. With the help of your hand, remove the Rubber Deflector by gently pulling-out the three stems who are inserted through the air intake grill (see Fig. 10A & 10B) and keep it for reused.
3. From the interior of FX® 9002 Helmet, Head Protector, remove the Nasal foam piece by simply tear free, remove the plastic lens seal by unscrewing the two screws (See Fig. 11A) located under the nasal foam inside the FX® 9002 Helmet, Head Protector. Pull-out the lens seal by exercising a pull in direction of outside.
4. Remove lens by exerting downward pressure on the ridge (Fig. 11B) of the lens and pushing in. Repeat on other side. Remove the two rubber extruded bands from the old lens and keep-it for reuse.



Fig. 9 – Lens lock pull out



Fig. 10A – Rubber Deflector



Fig. 10B – Rubber Deflector



Fig. 11A – Screws' Nasal Foam



Fig. 11B – Lens ridge

Registered trademarks of General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. are denoted by TM and ® respectively.

www.simunition.com

FX® 9002 Lens replacement

1. Re- Install the rubber extruded bands on the bottom edge of each side of lens. (See Fig. 13A)
2. Insert the new FX® 9002 lens by positioning it over the FX® 9002 Helmet, Head Protector while ensuring that the top ridge of the lens is aligned with the opening slot located in the top of the frame (Fig. 12).
3. With the help of your hand, push down with equal pressure on each side the lens to insert the lens ridges into the FX® 9002 Helmet, Head Protector frame (Fig. 13B & 15).
4. Re-install the plastic lens seal by inserting at first the lens seal central post into the small hole located at the top of nose bridge (Fig. 14)
5. From the interior, by using a Philip style screwdriver, re-install the two screws that has been previously removed and tighten by using a normal force (Fig. 11A).

Note: Make sure that the extruded rubber bands remain in place during installation.



Fig. 12 – Opening Groove

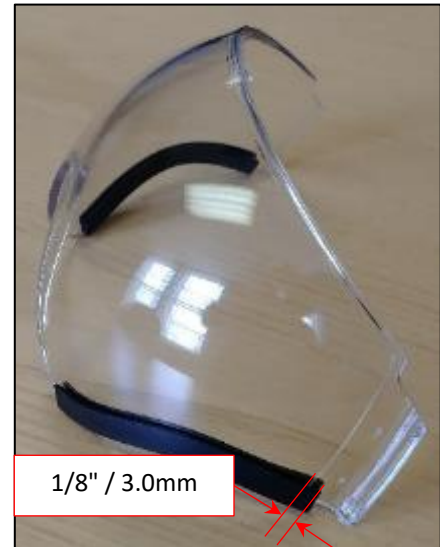


Fig. 13A – FX® 9002 Lens

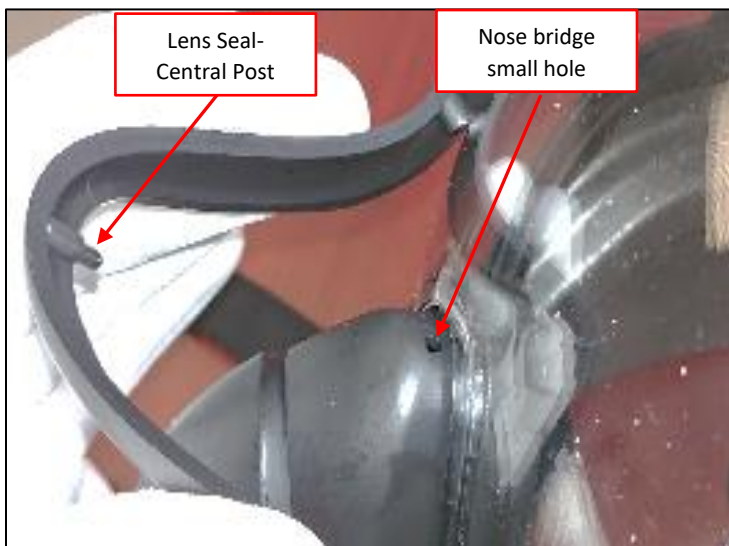


Fig. 14 – Nose Bridge small hole



Fig. 13B – Lens installation



Fig. 15 – Lens ridge – Final position

6. Place (re-install) the Rubber Deflector over the lens then, insert the three Stems through the dedicated grill opening with a gentle pull-in force by using your fingers (see Fig. 16A, 16B, 16C, 16D, 16E and 16F). You should be able to hear a click noise which indicate that the stem has been installed properly at its place, then,
7. Re-install the lens locks by inserting the lens lock marked R through the Rubber Deflector opening which is marked R by (see Fig. 17A, 17B and 17C), pushing the lens locks up to the rubber stopper. Repeat this operation for the lens lock marked L then,
8. Review steps 1 to 7 to ensure a properly installed lens.

Note: Some physical effort may be necessary to insert the lens lock in their places.

Note: Prior to reinstalling a new FX® 9002 Lens; make sure there is no dirt inside the location where the FX® 9002 Lens will be installed.

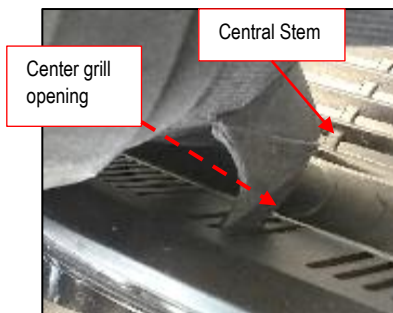


Fig. 16A – Center of the FX® 9002 Helmet, Head Protector

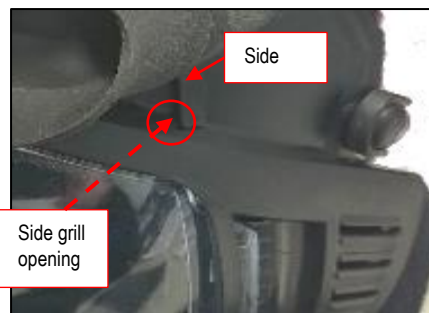


Fig. 16B – Side of the FX® 9002 Helmet, Head Protector



Fig. 16C

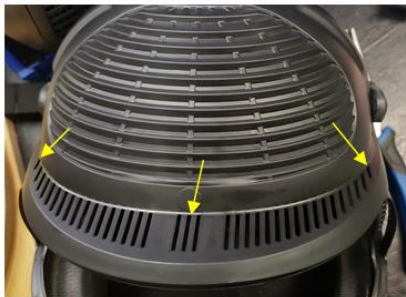


Fig. 16D



Fig. 16E



Fig. 16F

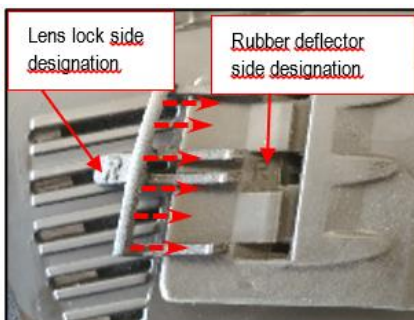


Fig. 17A – Side designation



Fig. 17B



Fig. 17C



FX® 9002 Helmet, Head Protector

Cleaning instruction for the FX® 9002 Helmet, Head Protector

For use in FX® interactive training with 9 mm, .38 cal. and 5.56 mm and 7.62mm Simunion®
FX® Marking and Non-Marking Ammunition.

DO NOT USE WITH ANY OTHER TYPE OR CALIBER OF AMMUNITION.

Cleaning the FX® 9002 Helmet, Head Protector



Starship Foam
8971320

Crown Foam
8971321

Nasal Foam
8971324

Wing Foam
8971322

Spare Parts available
8971323SP Set of
Closed Cell Foam

Fig. 18 – Inside FX® 9002 Helmet, Head Protector

The FX® 9002 Helmet, Head Protector cleaning procedure shall be carried out as follows:

1. Preparation of cleaning solution:

- 1.1. By using a clean container, fill the container with water at a temperature of 95°F (35°C) and add two (2) teaspoons of detergent (mild dish-hand washing liquid with antibacterial) for every 1 gallon (4 liters) of hot water.

Cleaning the FX® 9002 Helmet, Head Protector (cont'd)

2. Parts removal prior to wash

- 2.1. Remove the Back Head protection hood by simply tear free, then,
- 2.2. From the interior of FX® 9002 Helmet, Head Protector, remove the Nasal, Starship and the Crown Foam pieces by simply tear free (See Fig. 18), then
- 2.3. Loose the Upper head strap from the top head lock buckle, push-on the buckle and strap's end through the opening of the foam, then, Unbuckle the lower head strap and push-on the buckle and strap's end through the opening of the foam, then, to remove the wing foam (See Fig. 18), simply tear free.
- 2.4. Remove the Cover Valve Outlet by reaching into the FX® 9002 Helmet, Head Protector and pressing firmly on the top release snap which is located at the interior of the FX® 9002 Helmet, Head Protector (Some physical effort may be necessary to release the top release snap). This allows the user to access the Anti-soap baffle for cleaning. The Anti-soap baffle can now be removed for cleaning by simply tear free (See Fig. 19), then
- 2.5. Remove the two lens lock which are located on the side of the FX® 9002 Helmet, Head Protector by exerting outward pressure on the black locking bar and pull out (Fig. 20), then
- 2.6. With the help of your hand, remove the Rubber Deflector by gently pull-out the three stems who are insert through the air intake grill (Fig. 21A & 21B).

Note: Usually, it's not necessary to remove the lens from the FX® 9002 Helmet, Head Protector to wash. When immersed in hot water 95°F (35°C), by the effect of soaking will help to the dirt and to the marking compound to coming-off easily.

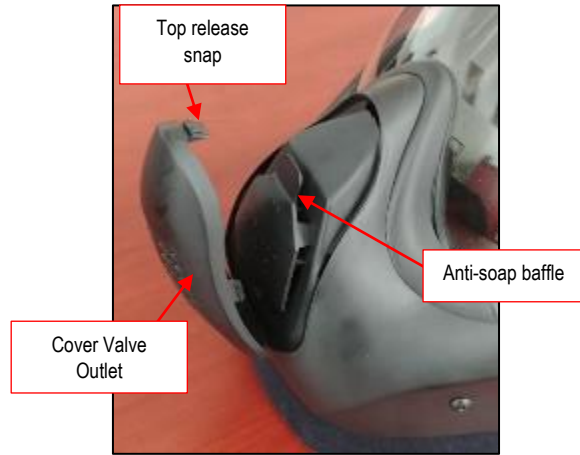


Fig. 19 – Front FX® 9002 Helmet, Head Protector, side view



Fig. 20 – Lens lock pull out



Fig. 21A – Rubber Deflector



Fig. 21B – Rubber Deflector

3. **FX® 9002 Helmet, Head Protector cleaning**

- 3.1. Completely immersed the FX® 9002 Helmet, Head Protector and wash the interior and exterior of FX® 9002 Helmet, Head Protector by using a clean cloth, then, in the same water, completely immersed, all foam parts, Cover Valve Outlet, Anti-Soap Baffle and Rubber Deflector that were previously disassembled from the FX® 9002 Helmet, Head Protector. Wash these parts with a clean cloth.
- 3.2. Then, rinse the FX® 9002 Helmet, Head Protector, foams and plastics parts thoroughly with cold clean water and drain water from the inside and outside of FX® 9002 Helmet, Head Protector.

Drying the FX® 9002 Helmet, Head Protector

1. Using a clean dry cloth, wipe the inside and outside of the **FX® 9002 Helmet, Head Protector, foam parts, plastic parts and Rubber Deflector**. Make sure there is no excess moisture, then,
2. Wipe the lens carefully with a soft (non-abrasive) dry cloth, making sure the water stains from the inside and outside surfaces of lens are removed.
3. Then, allow the **FX® 9002 Helmet, Head Protector, foam parts, plastic parts and Rubber Deflector** to dry completely prior to re-installing them.

Assembly of FX® 9002 Helmet, Head Protector after cleaning



Fig. 22 - FX® 9002 Helmet, Head Protector
General parts description and Spare parts available.

1. Place (re-install) the Rubber Deflector over the external of the lens, then, insert the three Stems (see Fig. 16C) through the dedicated grill opening (see Fig. 16D and 16F) by using a gentle pull-in force by using your fingers or pincer to grasp the stem (see Fig. 16A, 16B and 16F). You should begin by inserting the center stem at first following by each stem at each side. You should be able to hear a click noise which indicate that the stem has been installed properly at its place, then

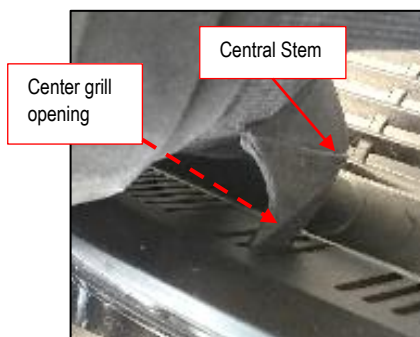


Fig. 16A – Center of the FX® 9002 Helmet, Head Protector

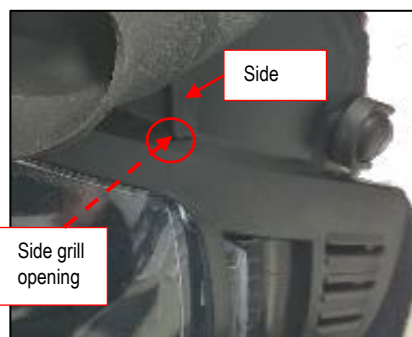


Fig. 16B – Side of the FX® 9002 Helmet, Head Protector



Fig. 16C

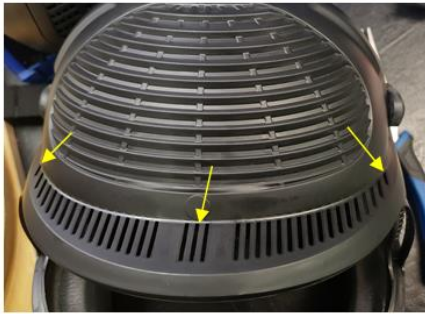


Fig. 16D



Fig. 16E



Fig. 16F

2. Re-install the lens locks by inserting the lens lock marked «R» through the Rubber Deflector opening which is marked «R» (see Fig 17A, 17B and 17C), by pushing the lens locks up to the rubber stopper. Repeat this operation for the lens lock marked «L».

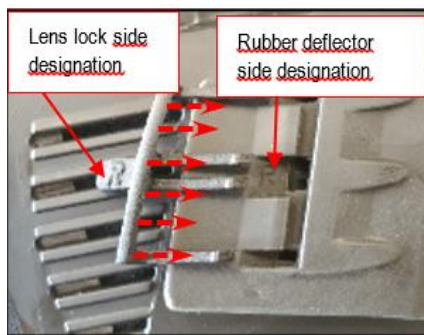


Fig. 17A – Side designation



Fig. 17B



Fig. 17C

Note: Some physical effort may be necessary to insert the lens lock in their places.

3. Re-install the Anti-Soap Baffle by inserting the posts in the rectangular opening (4) (see Fig. 23) Make sure that the FX® 9002 logo wording which is embossed is properly oriented, then
4. Re-install the Cover Valve Outlet by inserting the lower post (1) into the lowered opening (Fig. 24) and then, flip the Cover Valve Outlet and insert the top Flap into the opening and snap it by pressing firmly. You should hear a click noise which will indicate that Cover Valve Outlet is properly installed (Fig 25).
5. Re-install the Wing foam part by inserting at first the upper head strap ends through the foam opening (2) which are located at the end of both sides of the Starship, then, thread the loosen installation strap end through the strap buckle openings as showed in figure 27.
6. Then insert the lower head strap ends through the foam openings (2) which are located in the lower chin portion of the Wing and leave it unbuckle.
7. Re-install the Crow, Wings, Starship and Nasal foams (see Fig. 18)
8. Re-install the Back Head protection by starting to install at first the upper Velcro hooks (2) (square shape) facing the Velcro Loop (2) which are located on the back of the hard FX® 9002 Helmet, Head Protector's Shell (see Fig. 26) and to conclude,
9. Attach the back head protection hood to the FX® 9002 Helmet, Head Protector fastening Velcro® loop and make sure the back head protection hood overlaps the peripheral edge of the FX® 9002 Helmet, Head Protector shell (Fig. 28).



Fig. 23 – Rectangular vs posts

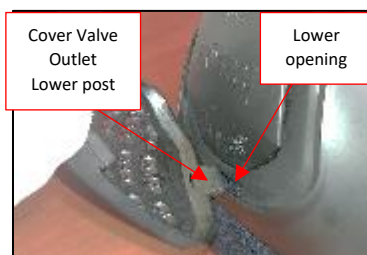


Fig. 24 – Lower post



Fig. 25 – Opening



Fig. 26 – Velcro hook



Fig. 27 – Strap buckle installation



Fig. 28 –FX® 9002, Head Back Protector Installed

FX® 9002 Helmet, Head Protector storage

A storage pouch (8971315SP) is supplied with this **FX® 9002 Helmet, Head Protector** to ensure protection of the lens. Make sure that the **FX® 9002 Helmet, Head Protector** is cleaned and dried before storing. The storage pouch can also be washed by hand by immersion into a soapy water. The storage pouch shall be hung for drying.



Antimicrobial Treatment has been applied onto the FX® 9002 Head Back Protector (8971125) (since June 2024) of our FX® 9002 Helmet, Head Protector (8971790). This new Antimicrobial Treatment will prevent the growth of bacteria on the fabric, to provide a sense of freshness and to eliminate of bad odors caused by perspiration. This new Antimicrobial Treatment should be able to maintain effectiveness after more than 25 hand washes. This new Antimicrobial Treatment is already available on our Storage Pouch (8971315) and as a Spare Part (8971315SP). For client that have been already bought the FX® 9002 Helmet Head Protector (Black 8971790 or Blue 8971800), the Threatened FX® 9002 Head Back Protector Fabric is available (since June 2024) also as Spare parts replacement (8971125SP). For easy recognition and identification, all Simunition® fabric components that have been threatened with the Antimicrobial Treatment will come with our sewed label with the new Antimicrobial Treatment Logo

CAUTION

- **Do not use detergents that may contain reactive cleaning/disinfecting chemicals such as alcohol, hydrocarbons, ammonium, chlorine bleach, etc., to clean the FX® 9002 Helmet, Head Protector and lens. Such chemicals may reduce the ballistic properties of the lens. Mild dish-hand washing liquid with antibacterial is specified.**
- **Do not wash or dry the FX® 9002 Helmet, Head Protector in a washing machine or spin drier.**

WARRANTY

General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. warrants that the FX® 9000 series Protective Equipment shall be free from defects in materials and workmanship for 12 months from delivery.

The warranty is the only warranty given by General Dynamic-OTS Canada Inc. concerning the product and for is expressly in lieu of all other warranties, express or implied including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

LIMITATION OF WARRANTY

The FX® series Protective Equipment is designed for use with SIMUNITION® and FORCE ON FORCE® training ammunition only. Use of any type or caliber ammunition is dangerous and shall void this warranty.

General Dynamics-OTS Canada assumes no responsibility for injuries, loss or damage resulting from misuse of this equipment. **THIS PRODUCT WILL NOT PROVIDE UNLIMITED FACE AND EAR PROTECTION.**

Concerning the head protection, only the FX® 9004 helmet, head protector is approved for Force on Force (FoF) training ammunition.

FX® 9002 Helmet, Head Protector - Spare parts and accessories



8971125SP - Back Head Protector Black.



8971323SP - Set of Closed Cell Foam Inserts Black.



8971020SP - Cover Valve Outlet - Black.



8971420SP - Anti-Soap Baffle - Black.



8971315SP - Pouch



8972090SP – Anti Fog Dry Cloth
(5 units per box)



8971291SP - Black Rubber Deflector lens, set of lens Locks (right and left) and two rubber bands.



8971292SP - Blue Rubber Deflector lens, set of lens Locks (right and left) and two rubber bands.

WARNING

This FX[®] 9000 Series Protective Equipment has been designed and tested under rigorous laboratory conditions to resist impacts from all FX[®] training ammunition. General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. (General Dynamics-OTS Canada) strongly recommends the following minimum stand-off training distances when firing at protected personnel*: 1-foot (30cm) of stand-off distance for all generations of 9mm FX[®], .38 FX[®], 7.62mm FX[®] as well as FOF training ammunition. 3-feet (1 m) of stand-off distance for all generations of 5.56mm FX[®] (clipped) and 6-feet (2m) of stand-off distance, for all generations of linked 5.56mm FX[®] ammunition. Due to the nature of the FX[®] training system, end users must refer to their respective in-service training guidelines. For use only with Simunition[®] FX[®] training ammunition. General Dynamics-OTS Canada shall under no circumstances be liable for any injury, loss, or damage, or any indirect, incidental, or consequential damage, of whatsoever nature resulting from use or misuse of this protective equipment.

* Protected personnel is defined as personnel using approved mandatory FX[®] 9000 Series Protective Equipment head, throat and groin protection and no exposed skin when FX[®] and FOF training ammunition are used. Concerning head protection, only the FX[®] 9004 Helmet Head Protector is approved for FOF training ammunition.

Simunition.com

For additional information, please click on the QR code. You will be linked directly to the FX[®] 9002 Helmet, Head Protector user instruction bilingual guide.

FX[®] 9002 Helmet Head Protector



Training FOR
THE **REAL WORLD**®

SIMUNITION

SIMUNITION®

FX®

Training FOR
THE **REAL WORLD**®

SIMUNITION

www.simunition.com
www.qd-otscanada.com

Les marques de commerce et les marques déposées de General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. sont identifiées respectivement par les symboles MC et ®.

© General Dynamics Ordnance and Tactical Systems, 2018
Produits distribués à travers le monde exclusivement par le réseau Simunition®

CANADA (Siège social)

GENERAL DYNAMICS

Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada

5 Montée des Arsenaux Repentigny, Québec
Canada J5Z 2P4

Tel.: 1-450-581-5999

Certification en systèmes de gestion
ISO 9001, ISO 14001 et OHSAS 18001

USA

GENERAL DYNAMICS

Ordnance and Tactical Systems

Simunition Operations

P.O. Box 576

Avon, CT 06001-0576 USA Tel. USA only: 1-800-465-8255

Tel.: 1-860-404-0162

Fax: 1-860-404-0169

This page is intentionally left blank

Cette page est laissée blanche intentionnellement



Casque Protecteur FX® 9002

Guide d'utilisation

N° du produit : 8971790 (Noir)

Le Casque Protecteur FX® 9002 offre les avantages suivants :

- respirabilité accrue;
- vision périphérique et circulation d'air;
- bonne audition et transmission de la voix;
- peut être utilisé avec les lunettes d'ordonnance de l'utilisateur;
- permet de voir les expressions faciales;
- facile à utiliser.

Le Casque Protecteur FX® 9002 est déjà assemblé et prêt à porter.

Le Casque Protecteur FX® 9002 protège le visage et la tête et permet à l'utilisateur de communiquer pendant les exercices.



Un traitement antimicrobien a été appliqué sur le protecteur arrière de tête FX® 9002 (8971125) (depuis juin 2024) de notre casque FX® 9002, protecteur de tête (8971790). Ce nouveau traitement antimicrobien empêchera la croissance de bactéries sur le tissu, procurera une sensation de fraîcheur et éliminera les mauvaises odeurs causées par la transpiration. Ce nouveau traitement antimicrobien devrait pouvoir maintenir son efficacité après plus de 25 lavages à la main. Ce nouveau traitement antimicrobien est déjà disponible sur notre pochette de rangement (8971315) et en pièce détachée (8971315SP). Pour les clients qui ont déjà acheté le protecteur de tête de casque FX® 9002 (Noir 8971790 ou Bleu 8971800), le protecteur arrière de tête avec traitement antimicrobien FX® 9002 est également disponible (depuis juin 2024) en tant que pièces de rechange de remplacement (8971125SP). Pour une reconnaissance et une identification facile, toutes les composantes du tissu Simunion® qui ont été traitées avec le traitement antimicrobien sont accompagnées d'une étiquette cousue avec le nouveau logo signalant la présence du traitement antimicrobien.



Fig. 1 – Description des pièces principales du Casque Protecteur FX® 9002

Les marques de commerce et marques déposées de General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. sont indiquées par ®.

www.simunion.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE CASQUE DE PROTECTION FX® 9002

Identification du modèle de casque de protection FX® 9002	Matériel du la pièce de tissu extérieur	Matériel de la coquille du casque de protection FX® 9002	Matériel de la lunette	Matériel des mousses internes du casque
Casque de protection FX® 9002 assemblé de couleur Noir 8971790	Protège arrière du casque de protection FX® 9002 (Polyester)	Nylon Ultra résistant	Polycarbonate	Mousse à cellule fermée (Polyéthylène Réticulé)
Casque de protection FX® 9002 assemblé de couleur Bleu 8971800	Protège arrière du casque de protection FX® 9002 (Polyester)	Nylon Ultra résistant	Polycarbonate	Mousse à cellule fermée (Polyéthylène Réticulé)

Note Générale:

Pour nettoyer le casque de protection FX® 9002, ne pas utiliser des détergents qui pourraient contenir des produits chimiques de nettoyage ou désinfectants réactifs, tels que l'alcool, les hydrocarbures, ammoniacque, chlore, javellisant, etc. Ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés balistiques de la lentille. De plus, ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés des tissus et le cycle de vie du tissu et de la mousse. Il est indiqué d'utiliser un détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien) pour le nettoyage du casque de protection FX® 9002.

Nous vous recommandons fortement de ne pas laver ou sécher le casque de protection FX® 9002 dans une machine à laver ou un sèche-linge.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE CASQUE DE PROTECTION FX® 9002

Identification du modèle de casque	Méthode de lavage (Détergent commercial de marque "Tide" ou équivalent)	Rinçage	Précaution à prendre avant le séchage	Méthode de séchage	Période avant le remplacement des composantes principales du casque de protection FX® 9002 (Après l'utilisation normale)
Casque de protection FX® 9002 assemblé de couleur Noir 8971790	Le protège arrière du casque de protection ainsi que la pièce nasale de mousse à cellule fermée doivent être enlevés en tirant simplement avec l'aide de vos mains. Par la suite, laver séparément à la main, les composantes en les immergeant dans un contenant d'eau (chaude ou froide) propre savonneuse. Pour ce qui est des autres composantes qui sont fixées en permanence à l'intérieur et à l'extérieur de la coquille, vous n'avez qu'à les laver à la main simplement en immergeant en totalité le reste du masque dans un contenant d'eau (chaude ou froide) propre savonneuse	En utilisant de l'eau (froide ou chaude) propre, immerger les composantes ainsi que le reste du masque assemblé et laisser tremper pendant au moins 5 minutes, en s'assurant d'agiter à la main les composantes pendant ce temps.	Avant de sécher le masque et ses composantes, enlever le supplément d'eau qui s'est logé à l'intérieur en exerçant un mouvement rapide (agitant) vers le bas à partir du dessus de votre tête vers le bas.	Le masque assemblé avec le protège arrière du casque doit être suspendu à l'air pour le séchage. La pièce nasale de mousse à cellule fermée doit être séchée en utilisant un chiffon propre et doux.	Utilisation normale - Après 2 années d'utilisation normale, la google assemblée, devrait être remplacée. - Après 5 années d'utilisation normale, le protège arrière de tête en tissu, devrait être remplacé. Les composantes à être remplacés immédiatement - Lentille égratignée - Lentille avec fissure - Lentille avec revêtement décollé (<i>intérieur ou extérieur</i>) - Lentille avec des marques sur la surface (<i>interne ou externe</i>) - Pièce nasale de mousse à cellule fermée avec présence de déchirures - Pièce nasale de mousse à cellule fermée avec présence de bosses - Pièce nasale de mousse à cellule fermée dont le tissu montre des signes de délamination.
Casque de protection FX® 9002 assemblé de couleur Bleu 8971800	Le protège arrière du casque de protection ainsi que la pièce nasale de mousse à cellule fermée doivent être enlevés en tirant simplement avec l'aide de vos mains. Par la suite, laver séparément à la main, les composantes en les immergeant dans un contenant d'eau (chaude ou froide) propre savonneuse. Pour ce qui est des autres composantes qui sont fixées en permanence à l'intérieur et à l'extérieur de la coquille, vous n'avez qu'à les laver à la main simplement en immergeant en totalité le reste du masque dans un contenant d'eau (chaude ou froide) propre savonneuse	En utilisant de l'eau (froide ou chaude) propre, immerger les composantes ainsi que le reste du masque assemblé et laisser tremper pendant au moins 5 minutes, en s'assurant d'agiter à la main les composantes pendant ce temps	Avant de sécher le masque et ses composantes, enlever le supplément d'eau qui s'est logé à l'intérieur en exerçant un mouvement rapide (agitant) vers le bas à partir du dessus de votre tête vers le bas.	Le masque assemblé avec le protège arrière du casque doit être suspendu à l'air pour le séchage. La pièce nasale de mousse à cellule fermée doit être séchée en utilisant un chiffon propre et doux	Utilisation normale - Après 2 années d'utilisation normale, la google assemblée, devrait être remplacée. - Après 5 années d'utilisation normale, le protège arrière de tête en tissu, devrait être remplacé. Les composantes à être remplacés immédiatement - Lentille égratignée - Lentille avec fissure - Lentille avec revêtement décollé (<i>intérieur ou extérieur</i>) - Lentille avec des marques sur la surface (<i>interne ou externe</i>) - Pièce nasale de mousse à cellule fermée avec présence de déchirures - Pièce nasale de mousse à cellule fermée avec présence de bosses - Pièce nasale de mousse à cellule fermée dont le tissu montre des signes de délamination.

Note Générale:

Pour nettoyer le casque de protection FX® 9002, ne pas utiliser des détergents qui pourraient contenir des produits chimiques de nettoyage ou désinfectants réactifs, tels que l'alcool, les hydrocarbures, ammoniac, chlore, javellisant, etc. Ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés balistiques de la lentille. De plus, ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés des tissus et le cycle de vie du tissu et de la mousse. Il est indiqué d'utiliser un détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien) pour le nettoyage du casque de protection FX® 9002.

Nous vous recommandons fortement de ne pas laver ou sécher le casque de protection FX® 9002 dans une machine à laver ou un sèche-linge.

Les marques de commerce et marques déposées de General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. sont indiquées par ®.

www.simunition.com

AVERTISSEMENT



Projectiles marquants FX®
9 mm, calibre .38, et 5,56 mm

- Le Casque Protecteur FX® 9002 a été conçu et développé uniquement pour être utilisé avec les munitions marquantes FX® pour l'entraînement interactif; les cartouches marquantes Simunition® FX® de 9 mm, calibres .38, 5,56 mm et 7.62mm.
- AUCUN AUTRE TYPE OU CALIBRE DE MUNITION NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9002.
- Le port de cet équipement est OBLIGATOIRE afin de prévenir les blessures graves à la tête et au visage pouvant survenir pendant l'entraînement avec les projectiles marquants FX®.

Le Casque Protecteur FX® 9002 est déjà assemblé et prêt à porter.

- Le **Casque Protecteur FX® 9002** doit être porté pour protéger adéquatement la région de la tête. Afin d'assurer la protection complète du cou et de la tête, le Casque Protecteur FX® 9002 doit être porté obligatoirement avec le protège-cou FX® 9000 (8971764) et le protecteur de l'aine FX® 9000 (homme 8971770 ou femme 8971771).
- Le port d'équipement de protection approuvé Simunition® est **OBLIGATOIRE** afin de prévenir les blessures graves aux oreilles et au visage pendant l'entraînement avec les cartouches marquantes et non marquantes 9 mm, calibre .38, 5,56 mm et 7.62mm FX® seulement.
- **POUR UNE UTILISATION EFFICACE ET SÉCURITAIRE DE CET ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES.**
- General Dynamics-OTS Canada n'assume aucune responsabilité pour toute blessure ou perte, ou tout dommage, découlant du mauvais usage de cet équipement. **CE PRODUIT N'ASSURE PAS UNE PROTECTION ILLIMITÉE DU VISAGE ET DES OREILLES.**
- Conçu uniquement pour l'entraînement policier ou militaire supervisé conformément aux directives de sécurité de Simunition®.
- Si la lentille du Casque Protecteur FX® 9002 devient embuée ou sale pendant l'entraînement, **NE PAS RETIRER LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9002! DEMANDER L'AIDE DE L'INSTRUCTEUR POUR SORTIR DU SITE DE FORMATION EN PORTANT LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9002.**
- Vérifier la lentille avant chaque utilisation et la remplacer immédiatement si des fissures et/ou égratignures sont détectées. Aucune lentille ne peut protéger l'utilisateur de tous les impacts possibles, et ne protégera pas contre toutes les éclaboussures chimiques. **NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ POUR PRATIQUER LE JEU DE PAINTBALL.**
- Ne pas utiliser des produits nettoyants abrasifs ou des liquides renfermant de l'ammoniaque, de l'alcool, du chlore ou tout autre produit chimique sur aucune des surfaces de la lentille (revêtement antibuée et revêtement anti-égratignures).
- **AVIS : NE PAS METTRE LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9002 DANS LA MACHINE À LAVER OU LA SÉCHEUSE.**

- **REPLACER LA LENTILLE FX® 9002 (8971291SP) SI ELLE EST ENDOMMAGÉE.** La lentille de rechange est disponible à partir de l'ensemble de pièces de rechanges Déflecteur en caoutchouc 8971291SP (noir) et 8971292SP (Bleu).

Instructions pour enfiler le Casque Protecteur FX® 9002

1. Défaire les attaches Velcro® du protecteur de l'arrière-tête, et retourner ce dernier par-dessus le Casque Protecteur FX® 9002 rigide.

À noter : S'assurer que la partie supérieure des attaches Velcro® du protecteur de l'arrière-tête reste bien en place sur le Casque Protecteur FX® 9002.

2. Desserrer la courroie de tête supérieure et détacher la boucle de la courroie de la tête inférieure.



Fig. 2 – Insérer le menton en premier dans le Casque Protecteur FX® 9002

3. En tenant la courroie de tête supérieure à l'extérieur du Casque Protecteur FX® 9002 avec les mains, insérer le menton en premier dans le Casque Protecteur FX® 9002 (Fig. 2). Enfiler le Casque Protecteur FX® 9002 sur la tête et serrer la courroie de tête supérieure (Fig. 6). S'assurer que la courroie de tête inférieure se trouve à l'arrière du cou avant d'attacher la boucle rapide et de serrer la courroie de tête inférieure (Fig. 7), en laissant suffisamment de jeu pour y insérer deux doigts entre la courroie et le cou.



Fig. 4 - Velcro®

4. Fixer le protecteur de l'arrière-tête aux boucles Velcro® et s'assurer que le protecteur de l'arrière-tête chevauche le rebord du Casque Protecteur FX® 9002. (Fig. 3).



Fig. 3 – Ajustement du textile du Casque Protecteur FX® 9002

5. Fixer les deux extrémités du rabat avant du protecteur de l'arrière-tête en chevauchant le système d'attache crochet et boucle Velcro® (Fig. 4). S'assurer que le rabat arrière est bien serré afin d'obtenir un ajustement étanche avec la mousse autour du pont du nez et du visage. Ceci évitera la formation de buée sur la surface interne de la lentille.



Fig. 6 – Boucle de la courroie de tête supérieure

6. S'assurer ensuite que le matériau textile du Casque Protecteur FX® 9002 (avant et côtés) est ajusté correctement sur les épaules (Fig. 5)



Fig. 5 – Ajustement du matériau textile du Casque Protecteur FX® 9002



Fig. 7 – Boucle de la courroie de tête inférieure

Casque Protecteur FX® 9002 – Identification des pièces en mousse



Fig. 8 – Intérieur du Casque Protecteur FX® 9002

À noter : Le Casque Protecteur FX® 9002 doit être porté obligatoirement avec le protège-cou FX® (8971764) et le protecteur de l'aine FX® 9000 (homme 8971770 ou femme 8971771). Ces articles ne sont pas compris avec le Casque Protecteur FX® 9002.

Retrait de la lentille FX® 9002

1. Retirer les deux verrous de la lentille situés de chaque côté du Casque Protecteur FX® 9002 en exerçant une pression vers l'extérieur sur la barre de verrouillage noire, puis retirer (Fig. 9).
2. Utiliser les mains pour retirer le déflecteur en caoutchouc en tirant délicatement vers l'extérieur les trois tiges insérées à travers la grille de prise d'air (Fig. 10a et 10b). Les conserver pour les réutiliser.
3. À l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9002, retirer la mousse de protection nasale en tirant simplement, puis enlever le joint d'étanchéité en plastique de la lentille en dévissant les deux vis (Fig. 11a) situées sous la mousse de protection nasale à l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9002. Retirer le joint d'étanchéité de la lentille en tirant délicatement vers l'extérieur.
4. Retirer la lentille en exerçant une pression vers le bas sur l'arête (Fig. 11b) de la lentille et en poussant vers l'intérieur. Répéter le processus de l'autre côté. Retirer les deux bandes en caoutchouc sur la lentille et les conserver pour les réutiliser.



Fig. 9 – Retrait du verrou de la lentille



Fig. 10A – Déflecteur en caoutchouc



Fig. 10B – Déflecteur en caoutchouc



Fig. 11A – Vis sous la mousse de protection nasale



Fig. 11B – Arête sur la lentille

Remplacement de la lentille du Casque Protecteur FX® 9002

1. Réinstaller les bandes de caoutchouc sur le bord inférieur de chaque côté de la lentille (Fig. 13a).
2. Insérer la nouvelle lentille FX® 9002 en le positionnant par-dessus le Casque Protecteur FX® 9002 en s'assurant que l'arête supérieure de la lentille est alignée avec la fente sur le dessus de la monture (Fig. 12).
3. Avec la main, pousser la lentille vers le bas avec une pression égale de chaque côté afin d'insérer les arêtes de la lentille dans la monture du Casque Protecteur FX® 9002 (Fig. 13b et 15).
4. Réinstaller le joint d'étanchéité en plastique de la lentille en insérant d'abord la tige centrale du joint d'étanchéité dans le petit trou situé au-dessus du pont du nez (Fig. 14).
5. De l'intérieur, à l'aide d'un tournevis Phillips, réinstaller les deux vis qui ont été retirées antérieurement, puis les serrer avec une force moyenne (Fig. 11a).

À noter : S'assurer que les bandes de caoutchouc demeurent bien en place pendant l'installation.



Fig. 12 – Fente



Fig. 13a – Lentille du Casque Protecteur FX® 9002



Fig. 14 - Petit trou sur le pont du nez



Fig. 13b – Installation de la lentille



Fig. 15 – Arête de la lentille en position finale

6. Réinstaller le déflecteur en caoutchouc par-dessus la lentille, puis insérer les trois tiges dans les ouvertures de la grille dédiée en exerçant (à l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9002) une légère tension d'insertion à l'aide des doigts (Fig. 16a, 16b, 16C, 16d, 16e et 16f). Un déclic devrait être entendu indiquant que la tige a été installée correctement.
7. Réinstaller les verrous de la lentille en insérant le verrou portant la marque R (Fig. 17a, 17b et 17c). dans l'ouverture du déflecteur en caoutchouc, lui aussi portant la marque R, en poussant le verrou de la lentille jusqu'au butoir en caoutchouc. Répéter ce processus pour le verrou de la lentille portant la marque L

Revoir les étapes 1 à 7 pour s'assurer que la lentille a été installée correctement.

À noter : Un certain effort doit être exercé pour installer les verrous de la lentille correctement.

À noter : Avant d'installer une nouvelle lentille FX® 9002, s'assurer qu'il n'y a pas de saleté à l'intérieur de l'endroit où la lentille FX® 9002 sera installée.

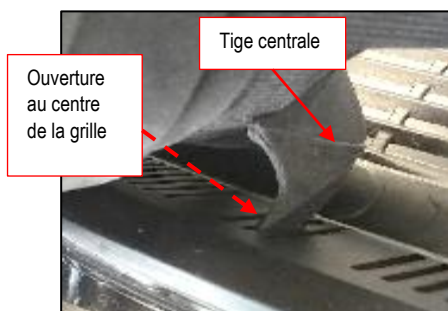


Fig. 16a – Centre du dessus du Casque Protecteur FX® 9002



Fig. 16b – Côté du dessus du Casque Protecteur FX® 9002

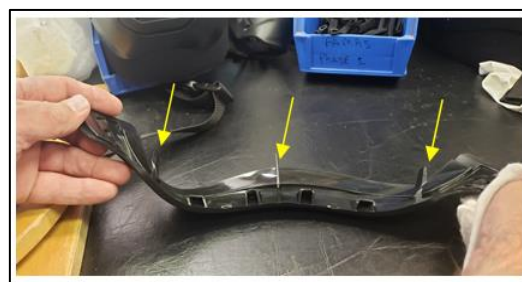


Fig. 16c



Fig. 16d



Fig. 16e



Fig. 16f

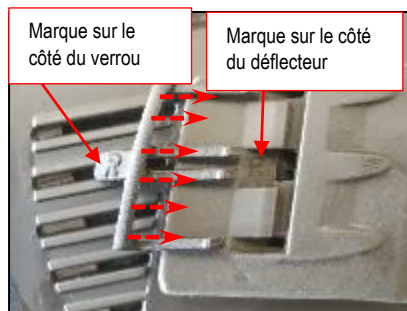


Fig. 17a – Indication du côté



Fig. 17b



Fig. 17c



Casque Protecteur FX® 9002

Nettoyage du Casque Protecteur FX® 9002

Utilisé pour l'entraînement interactif FX® uniquement avec les cartouches marquantes et non-marquantes Simunition® FX® de 9 mm, calibres .38, 5,56 et 7.62mm.

AUCUN AUTRE TYPE OU CALIBRE DE MUNITION NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9002.

Nettoyage du Casque Protecteur FX® 9002



Fig. 18 – Intérieur du Casque Protecteur FX® 9002

Mousse de protection
Starship
8971320

Mousse de protection
couronne
8971321

Mousse de protection
nasale
8971324

Mousse de protection de
côté
8971322

Ensemble de
pièces de rechange
de mousse à
cellule fermée
8971323SP

Le nettoyage du **Casque Protecteur FX® 9002** doit être effectué de la manière suivante :

1. Préparation de la solution de nettoyage

- 1.1. Utiliser un contenant propre rempli de quatre litres (1 gallon) d'eau chaude à une température de 35°C (95°F) auquel on aura ajouté deux (2) c. à thé de détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien).

Les marques de commerce et marques déposées de General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. sont indiquées par ®.

www.simunition.com

Nettoyage du Casque Protecteur FX® 9002 (suite)

2. Retrait des pièces avant le nettoyage

- 2.1. Retirer le protecteur de l'arrière-tête en tirant délicatement.
- 2.2. À partir de l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9002, retirer les mousses de protection Starship, Couronne et Nasale en tirant délicatement avec les mains (Fig. 18).
- 2.3. Défaire la courroie de tête supérieure de la boucle rapide supérieure et pousser la boucle et l'extrémité de la courroie à travers l'ouverture de la mousse. Retirer la courroie de tête inférieure et pousser la boucle et l'extrémité de la courroie à travers l'ouverture sur la mousse. Pour retirer la mousse de côté, il suffit de tirer délicatement avec les mains.
- 2.4. Retirer le couvercle d'expiration par l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9002 en appuyant fermement sur la patte de fermeture supérieure située à l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9002 (une certaine force doit être exercée pour dégager la patte de fermeture supérieure). Ceci permettra à l'utilisateur d'avoir accès au déflecteur anti-savon qui pourra alors être retiré en tirant délicatement pour le nettoyer (Fig. 19).
- 2.5. Retirer les deux verrous de la lentille situés de chaque côté du Casque Protecteur FX® 9002 en exerçant une force vers l'extérieur sur la barre de verrou noire et tirer (Fig. 20).
- 2.6. Avec la main, retirer le déflecteur en caoutchouc en tirant délicatement sur les trois tiges insérées à travers la grille de prise d'air (Fig. 21a et 21b).

À noter : Habituellement, il n'est pas nécessaire de retirer la lentille du Casque Protecteur FX® 9002 pour le laver. Lorsque le Casque Protecteur FX® 9002 est immergé dans l'eau chaude (35°C/95°F), les saletés et les marques laissées par les projectiles marquants s'enlèvent facilement.

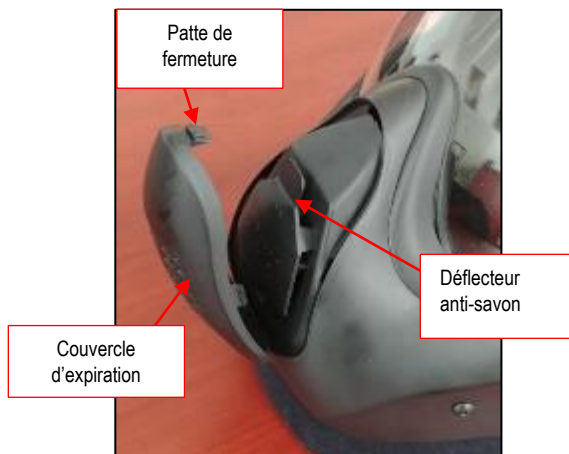


Fig. 19 – Vue de couvercle d'expiration



Fig. 20 – Verrou de la lentille - retrait



Fig. 21a – Déflecteur en caoutchouc



Fig. 21b – Déflecteur en caoutchouc

3. Nettoyage du Casque Protecteur FX® 9002

- 3.1. Immerger complètement le Casque Protecteur FX® 9002 et laver l'intérieur et l'extérieur du Casque Protecteur FX® 9002 à l'aide d'un chiffon propre. Dans la même eau, immerger complètement toutes les pièces en mousse, le couvercle d'expiration, le déflecteur anti-savon, et le déflecteur en caoutchouc désassemblés précédemment. Laver ces pièces avec un chiffon propre.
- 3.2. Rincer à fond le Casque Protecteur FX® 9002 ainsi que les pièces de mousse et de plastique avec de l'eau froide et propre, puis laisser égoutter l'eau à l'intérieur et l'eau sur l'extérieur du Casque Protecteur FX® 9002.

Séchage du Casque Protecteur FX® 9002

1. À l'aide d'un chiffon propre et sec, essuyer l'intérieur et l'extérieur du **Casque Protecteur FX® 9002, les pièces en mousse et en plastique, et le déflecteur en caoutchouc**. S'assurer de ne pas laisser d'humidité excessive.
2. Essuyer la lentille délicatement avec un chiffon doux (non abrasif) et sec, en veillant à ce que les taches d'eau soient disparues sur l'intérieur et sur l'extérieur de la lentille.
3. Laisser sécher complètement le **Casque Protecteur FX® 9002**, les pièces en mousse et en plastique, et le déflecteur en caoutchouc avant de les réinstaller.

Assemblage du Casque Protecteur FX® 9002 après le nettoyage

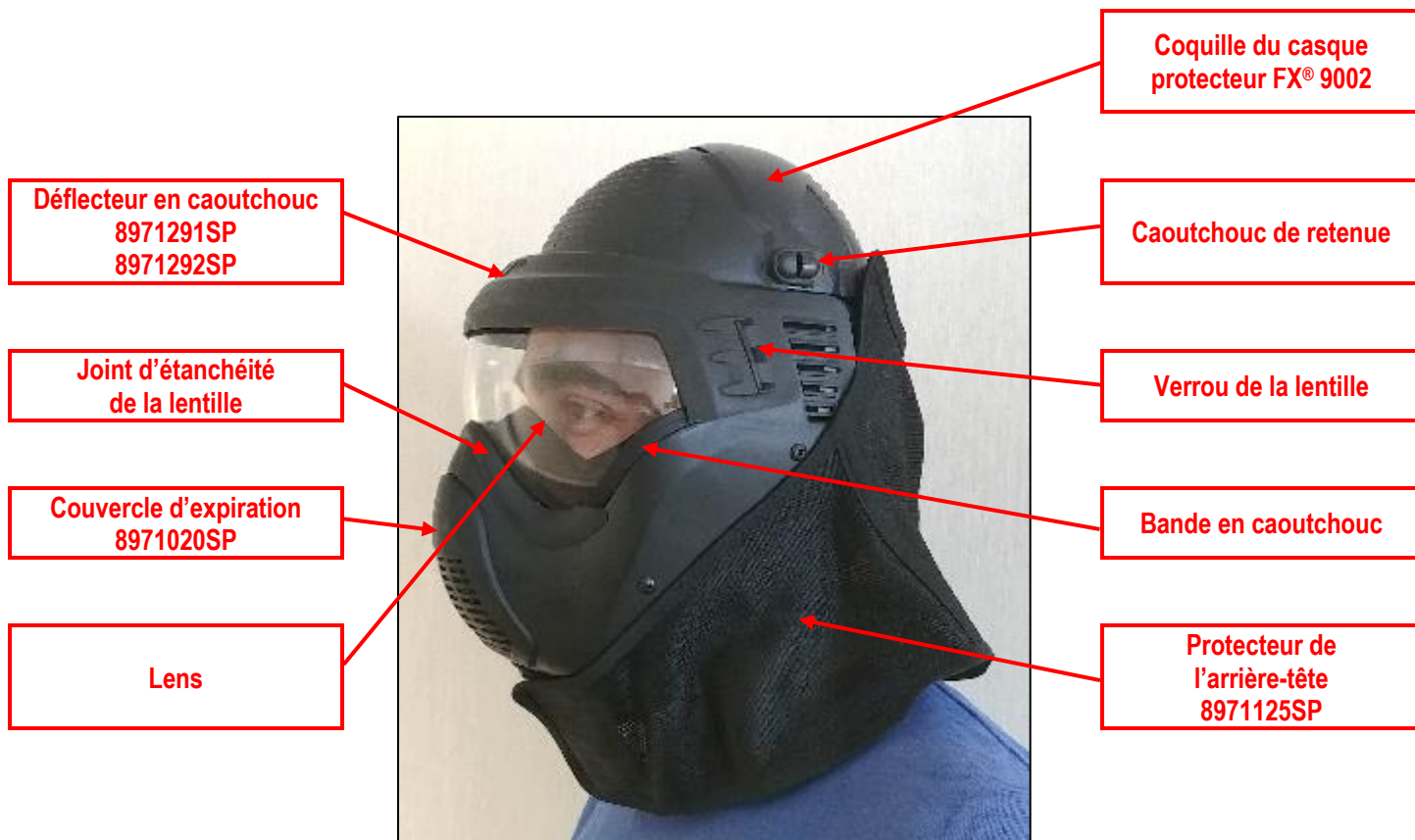


Fig. 22 - Description des pièces principales du Casque Protecteur FX® 9002

1. Réinstaller le déflecteur en caoutchouc sur l'extérieur de la lentille, puis insérer les trois tiges (voir fig.16c) dans l'ouverture de la grille (Fig. 16a ,16b et 16f) dédiée en exerçant une légère tension d'insertion à l'aide des doigts. Commencer par l'insertion de la tige centrale suivie de chaque tige de chaque côté. Un déclic devrait être entendu indiquant que la tige a été installée correctement.

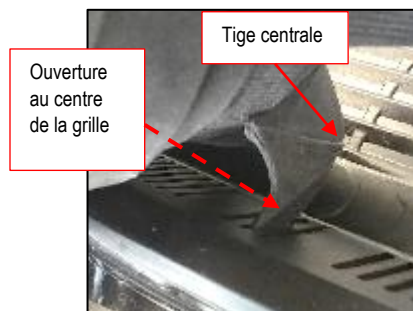


Fig. 16a – Centre du dessus du Casque Protecteur FX® 9002



Fig. 16b – Côté du dessus du Casque Protecteur FX® 9002

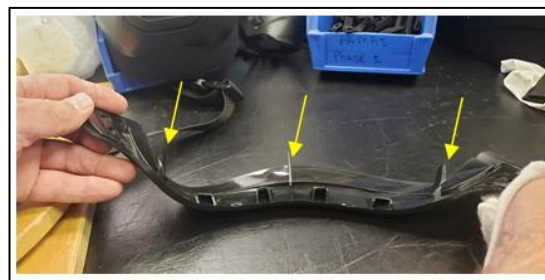


Fig. 16c

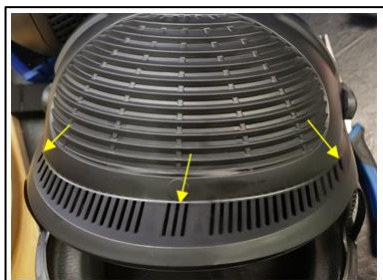


Fig. 16d



Fig. 16e



Fig. 16f

2. Réinstaller les verrous de la lentille en insérant le verrou portant la marque « R » dans l'ouverture du déflecteur en caoutchouc, lui aussi portant la marque « R », (voir fig. 17a, 17b et 17c) en poussant le verrou de la lentille jusqu'au butoir en caoutchouc. Répéter ce processus pour le verrou de la lentille portant la marque « L »).

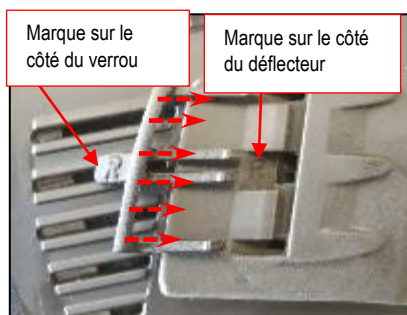


Fig. 17a – Indication du côté



Fig. 17b



Fig. 17c

À noter : Une certaine force doit être exercée pour installer les verrous de la lentille correctement.

3. Réinstaller le déflecteur anti-savon en insérant les 4 pattes dans les 4 ouvertures rectangulaires (Fig. 23). S'assurer que le logo FX® 9002 en relief est orienté correctement.
4. Réinstaller le couvercle d'expiration en insérant la patte inférieure (1) dans l'ouverture inférieure (Fig. 24), puis rabattre le couvercle d'expiration et insérer la patte supérieure dans l'ouverture en appuyant fermement. Un déclic devrait être entendu indiquant que le couvercle d'expiration est installé correctement (Fig. 25).
5. Réinstaller la mousse de côté en insérant d'abord les extrémités de la courroie de tête supérieure dans les ouvertures de la mousse (2) situées à l'extrémité des deux côtés supérieurs, puis faire passer la courroie desserrée dans les ouvertures de la boucle, tel qu'illustré à la Figure 27.
6. Insérer ensuite les extrémités de la courroie de tête inférieure dans les ouvertures de la mousse (2) situées dans la partie inférieure de la mousse de côté. Laisser la boucle rapide détachée.
7. Réinstaller les pièces de mousse nasale et de la couronne, de côté et de Starship (Fig. 18).
8. Réinstaller le protecteur de l'arrière-tête en installant d'abord les 2 crochets Velcro® supérieurs (forme carré) en face des 2 Velcro® (forme carré) situés à l'arrière du casque protecteur de tête rigide FX® 9002 (Fig. 26).
9. Enfin, fixer le protecteur de l'arrière-tête aux attaches Velcro® et s'assurer que le protecteur de l'arrière-tête chevauche le bord périphérique du casque protecteur de tête rigide (Fig. 28).

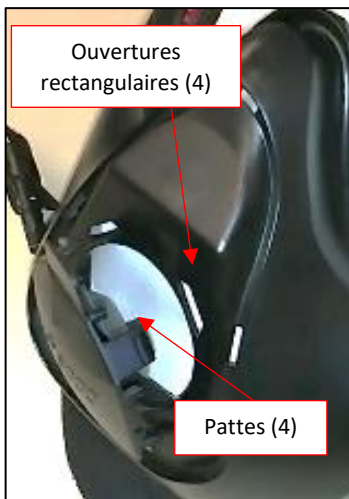


Fig. 23 – Ouvertures et pattes

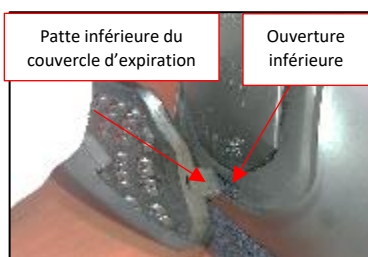


Fig. 24 – Patte inférieure



Fig. 25 – Ouverture



Fig. 26 – Crochet Velcro



Fig. 27 – Insertion de la courroie dans la boucle



Fig. 28 – Couverture textile du Casque Protecteur FX® 9002

Les marques de commerce et marques déposées de General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. sont indiquées par ®.

www.simunition.com

Rangement du Casque Protecteur FX® 9002

Le Casque Protecteur FX® 9002 est placé dans une pochette de rangement (8971315SP) afin de protéger la lentille. S'assurer que le Casque Protecteur FX® 9002 est propre et bien sec avant de le ranger dans la pochette, celle-ci peut également être lavée à la main en l'immergeant dans une solution d'eau savonneuse en suivant la procédure de nettoyage. Suspender la pochette et laisser sécher.



Un traitement antimicrobien a été appliqué sur le protecteur arrière de tête FX® 9002 (8971125) (depuis juin 2024) de notre casque FX® 9002, protecteur de tête (8971790). Ce nouveau traitement antimicrobien empêchera la croissance de bactéries sur le tissu, procurera une sensation de fraîcheur et éliminera les mauvaises odeurs causées par la transpiration. Ce nouveau traitement antimicrobien devrait pouvoir maintenir son efficacité après plus de 25 lavages à la main. Ce nouveau traitement antimicrobien est déjà disponible sur notre pochette de rangement (8971315) et en pièce détachée (8971315SP). Pour les clients qui ont déjà acheté le protecteur de tête de casque FX® 9002 (Noir 8971790 ou Bleu 8971800), le protecteur arrière de tête avec traitement antimicrobien FX® 9002 est également disponible (depuis juin 2024) en tant que pièces de rechange de remplacement (8971125SP). Pour une reconnaissance et une identification facile, toutes les composantes du tissu Simunion® qui ont été traités avec le traitement antimicrobien sont accompagnés d'une étiquette cousue avec le nouveau logo signalant la présence du traitement antimicrobien.

AVERTISSEMENT

- **Pour nettoyer le Casque Protecteur FX® 9002 et la lentille, ne pas utiliser des détergents qui pourraient contenir des produits chimiques de nettoyage ou désinfectants réactifs, tels que l'alcool, les hydrocarbures, ammoniac, chlore, javellisant, etc. Ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés balistiques de la lentille. Il est indiqué d'utiliser un détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien).**
- **Ne pas laver le Casque Protecteur FX® 9002 dans la machine à laver ni le mettre dans la sécheuse.**

GARANTIE. General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. garantit que l'équipement de protection FX® série 9000 sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant 12 mois à compter de la livraison.

La garantie est la seule garantie donnée par General Dynamic-OTS Canada Inc. concernant le produit et remplace expressément toutes les autres garanties, expresses ou implicites, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

LIMITATION DE LA GARANTIE.

L'équipement de protection de la série FX® est conçu pour être utilisé uniquement avec les munitions d'entraînement SIMUNITION® et FORCE ON FORCE®. L'utilisation de munitions de tout type ou calibre est dangereuse et annulera cette garantie.

General Dynamics-OTS Canada n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

CE PRODUIT NE FOURNIRA PAS DE PROTECTION ILLIMITÉE DU VISAGE ET DES OREILLES.

Concernant la protection de la tête, seul le casque de protection FX® 9004 est homologué pour les munitions d'entraînement Force on Force (FoF).

Pièces de rechange et accessoires - Casque Protecteur FX® 9002



**8971125SP – Protecteur
d'arrière-tête - noir**



**8971323SP – Jeu de pièces
en mousse à alvéoles fermées**



**8971020SP – Couverture
d'expiration- noir**



**8971420SP – Déflecteur
anti-savon- noir**



8971315SP – Pochette de rangement



**8972090SP – Serviettes sans eau
antibactérienne (5 unités par boîte)**



**8971291SP – Déflecteur
en caoutchouc de couleur noire,
ensemble de verrous de lentilles
(droite et gauche) et 2 bandes de
caoutchouc**



**8971292SP – Déflecteur
en caoutchouc de couleur bleue,
ensemble de verrous de lentilles
(droite et gauche) et 2 bandes de
caoutchouc**

AVERTISSEMENT

Cet équipement de protection de la série FX® 9000 a été conçu et testé dans des conditions de laboratoire rigoureuses pour résister aux impacts de toutes les munitions d'entraînement FX® et FORCE ON FORCE (FOF). GENERAL DYNAMICS Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Inc. (GENERAL DYNAMICS OTS-Canada) recommande fortement les distances de sécurité minimales d'entraînement suivantes lors de tirs sur du personnel protégé* : 1 pied (30 cm) de distance de sécurité pour toutes les générations de 9mm FX®, .38 FX®, 7.62 mm FX® ainsi que les munitions d'entraînement FOF. 3 pieds (1 m) de distance de sécurité pour toutes les générations de 5,56 mm FX® (sur lame-chargeur) et 6 pieds (2 m) de distance de sécurité, pour toutes les générations de munitions FX® de 5,56 mm en maillons. En raison de la nature du système de formation FX®, les utilisateurs finaux doivent se référer à leur lignes directrices et règlements en matière de formation pour les distances de sécurité autorisées de FORCE ON FORCE. Pour une utilisation uniquement avec les munitions d'entraînement Simunition® FX® et FOF. GENERAL DYNAMICS-OTS Canada ne sera en aucun cas responsable de toute blessure, perte ou des dommages, ou tout dommage indirect, accidentel ou consécutif de quelque nature que ce soit résultant de l'utilisation ou d'une mauvaise utilisation de cet équipement de protection.

* Le personnel protégé est défini comme le personnel utilisant la protection obligatoire approuvée FX® 9000, de tête, de gorge et la protection de l'aîne et aucune peau exposée lorsque des cartouches marquant FX® et munitions d'entraînement FOF sont utilisées. En ce qui concerne la protection de tête, seulement le casque FX® 9004 protecteur de tête est approuvé pour les munitions d'entraînement FOF.

simunition.com

Pour plus de renseignements, veuillez cliquer sur le code QR. Vous serez dirigé directement au guide d'utilisation bilingue du Casque de protection FX® 9002.

FX® 9002 Helmet Head Protector



www.simunition.com
www.qd-otscanada.com

Les marques de commerce et les marques déposées de General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. sont identifiées respectivement par les symboles MC et ®.

© General Dynamics Ordnance and Tactical Systems, 2018
Produits distribués à travers le monde exclusivement par le réseau Simunition®

CANADA (Siège social)

GENERAL DYNAMICS

Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada

5 Montée des Arsenaux Repentigny, Québec
Canada J5Z 2P4

Tel.: 1-450-581-5999

Certification en systèmes de gestion
ISO 9001, ISO 14001 et OHSAS 18001

USA

GENERAL DYNAMICS

Ordnance and Tactical Systems

Simunition Operations

P.O. Box 576

Avon, CT 06001-0576 USA Tel. USA only: 1-800-465-8255

Tel.: 1-860-404-0162

Fax: 1-860-404-0169

Training FOR
THE **REAL WORLD**®

SIMUNITION®

SIMUNITION®

FX®

Training FOR
THE **REAL WORLD**®

SIMUNITION

www.simunion.com
www.qd-otscanada.com

Les marques de commerce et les marques déposées de General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. sont identifiées respectivement par les symboles MC et ®.

© General Dynamics Ordnance and Tactical Systems, 2018
Produits distribués à travers le monde exclusivement par le réseau Simunion®

CANADA (Siège social)

GENERAL DYNAMICS

Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada

5 Montée des Arsenaux Repentigny, Québec
Canada J5Z 2P4

Tel.: 1-450-581-5999

Certification en systèmes de gestion
ISO 9001, ISO 14001 et OHSAS 18001

USA

GENERAL DYNAMICS

Ordnance and Tactical Systems

Simunion Operations

P.O. Box 576

Avon, CT 06001-0576 USA Tel. USA only: 1-800-465-8255

Tel.: 1-860-404-0162

Fax: 1-860-404-0169